

حاجي صهٍ قد ظهرت هيلانة وأقبلت بالطلعة الفتانة
تنفح كالزنبقة الغيسانه

حاجي :

ليساس أنذاك عن المجانسة هيلانة في القصر قهرمانسة
لها وقار ولها مكانة (١٣٧)

فهذه معابثة لم تتم ، أراد ليساس أن يداعب صاحبه ، فحسم حاجي عليه الطريق ناهياً إياه عن المجون ، فهل كان فيما قال ليساس ما يستدعي هذه الحدة الحاسمة ؟ لقد وصف طلعتها بالفتنة ، ورأها ريانة ذات عيب كالزنبقة ، ولكن هذا الغزل استثار حاجي على نحو ما رأينا ، فما الذي تقوله المسرحية بهذا المشهد؟ إنها تريد أن تقول - ونحن في أول لقاء لنا مع هيلانة ومع علاقتها بحاجي - إن قصة حاجي وهيلانة ليست للترويح والترفيه ، وإن هيلانة « لها وقار ولها مكانة » ثم تزداد الغيبة الدرامية لهذه الدلالة إذا كنا قد وعينا ما سبق هذه القصة بقليل من إشارة إلى قصة العلاقة الشائنة المشينة بين أنطونيو وكليوباترا ، تلك التي عبر عنها ديون وهو يعلق على هتاف الجماهير :

هتفوا بمن شرب الطلا في تاجهم وأصار عرشهمو فراش غرام
ومشى على تاريخهم مستهزئاً ولو استطاع مشى على الأهرام (١٣٨)

فالتضاد بين القصتين يقوي من دلالة كليتها ، ويجعلنا أكثر تهيؤاً لوضع قصة حاجي وهيلانة في إطار خاص بعيد عن الترفيه والترويح الكوميدي ، ولعل - أكثر من ذلك - يبيننا لتفهم الدور الحقيقي الذي تقوم به قصتهما في المسرحية ، فنجد ظهرت هيلانة في هذا الفصل الأول ، حتى بارك أنوبيس زواجهما بحاجي . وعلاقتها بعيدة عن الريب والظنون ، لتتلاءم بهذا الطابع الطهور العف مع الرسالة التي ينهض بها حاجي ، طوال زمن المسرحية ، والتي يرجى من الأسرة الجديدة (من حاجي وهيلانة) أن تنهض بها بعد زمن المسرحية .